

Lápiz blanqueador de dientes

ES *BlancOne® STICK es un tratamiento blanqueador para realizar en casa. Con un ciclo de dos semanas, restablece el brillo y la luminosidad de la sonrisa. Es ideal para quitar manchas de nicotina, café, té, comidas y bebidas pigmentadoras. Indicado para mantener por más tiempo los resultados del blanqueamiento profesional efectuado por un dentista.*

INSTRUCCIONES DE USO

- 1) Lavar los dientes con el cepillo.
- 2) Quitar el capuchón y girar la base del lápiz en sentido horario (3-4 pasos) para humedecer el cepillo con una cierta cantidad de gel. (NOTA IMPORTANTE: la primera vez que se utiliza pueden ser necesarios más pasos para romper el precinto de seguridad).
- 3) Dispensar el gel sobre los dientes y frotar a fondo la superficie durante 2 minutos. En esta fase humedecer con regularidad el cepillo con una nueva cantidad de gel, girando la base en sentido horario, y aplicarlo de nuevo. Normalmente se necesitan 10-12 pasos para dispensar una cantidad adecuada de gel blanqueador en cada tratamiento.
- 4) Escupir el gel restante sin aclarar y no comer ni beber durante 30 minutos.
- 5) Al final del tratamiento, limpiar el cepillo de silicona con un pañuelo de papel y poner de nuevo el capuchón en el lápiz.

INDICACIONES

Estabilización - Usar una vez al día, durante las 2 semanas sucesivas al tratamiento profesional realizado en la consulta, para estabilizar el resultado.

Mantenimiento - Hasta una vez al mes, se puede realizar un ciclo de una semana, usando el lápiz una vez al día para reavivar el tono blanco de los dientes.

Antimanchas - Aplicar por la mañana y por la noche cepillando con insistencia la superficie manchada. Repetir hasta que desaparezca la mancha.

Maquillaje - Antes de ocasiones importantes, aplicar el gel en ambos arcos dentales para iluminar la sonrisa.

ADVERTENCIAS PARA LA UNIÓN EUROPEA

- Liberación de un 5,6% de H₂O₂.
- No utilizar con menores de 18 años.
- Vender exclusivamente a odontólogos profesionales. En cada ciclo, el primer uso tiene que ser efectuado exclusivamente por parte de odontólogos profesiona-

les o bajo su directa supervisión si se garantiza un nivel de seguridad equivalente. Seguidamente se entregará al paciente para completar el ciclo de uso.

PRECAUCIONES

- Antes del blanqueamiento es necesario efectuar una visita odontológica.
- El blanqueamiento no afecta a coronas de porcelana ni a reconstrucciones dentales.
- No utilizar productos con tabaco; no beber café ni vino tinto durante por lo menos 6 horas después del proceso de blanqueamiento.
- No indicado para mujeres preñadas. Durante la lactancia, consultar un médico.
- Evitar el contacto con tejidos que no sean los de los dientes.
- Comidas/jugos ácidos pueden causar sensibilidad si se consumen enseguida después del blanqueamiento.
- Puede manifestarse una irritación del tejido gingival si se utiliza el producto con personas con patologías periodontales.
- Si se presenta irritación gingival o sensibilidad dental, interrumpir el uso del producto y acudir a un dentista.
- Mantener el producto fuera del alcance de los niños.
- Evitar el contacto con los ojos. En caso de contacto aclarar cuidadosamente los ojos durante bastantes minutos y acudir a un médico.
- No ingerir cantidades mayores que las requeridas para el proceso de blanqueamiento. Si ingerido en pequeñas cantidades el producto no es perjudicial, en otros casos acudir a un médico.
- Algunos pacientes pueden manifestar sensibilidad o irritación gingival. En general se trata de efectos ligeros y transitorios, pero en algunos casos podrían exigir un tratamiento por parte del dentista.
- No utilizar por más de 14 días consecutivos; se recomienda efectuar una interrupción de 2 semanas entre cada ciclo de aplicación (14 días).

Caneta de branqueamento dentário

PT *BlancOne® STICK é um tratamento de branqueamento dentário para uso doméstico. Se utilizado durante duas semanas, torna o sorriso mais brilhante e branco. É ideal para remover as manchas do tabaco, café, chá, bem como de bebidas e alimentos pigmentados. Adequado para a manutenção a longo prazo dos resultados do branqueamento dentário profissional realizado em consultório.*

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- 1) Lavar os dentes com a escova.
- 2) Remover a tampa e rodar a parte inferior da caneta (3-4 cliques) no sentido horário para humedecer a escova com uma determinada quantidade de gel. (NOTA IMPORTANTE: na primeira utilização, poderão ser necessários mais cliques para romper o selo de segurança).
- 3) Aplicar o gel nos dentes e esfregar bem a superfície dos dentes durante 2 minutos. Durante esta fase, humedecer regularmente a escova com mais gel, rodando a parte inferior no sentido horário, e reaplicar o gel. Normalmente, são necessários 10-12 cliques para aplicar uma quantidade adequada de gel branqueador em cada tratamento.
- 4) Cuspir o excesso de gel sem enxaguar com água e não comer nem beber nada durante 30 minutos.
- 5) No final do tratamento, limpar a escova de silicone com um lenço de papel e repor a tampa na caneta.

INDICAÇÕES

Estabilização – Usar uma vez por dia, por 2 semanas, após o tratamento profissional no consultório, para estabilizar o resultado.

Manutenção – É possível efetuar, uma vez por mês, um ciclo de uma semana, usando uma caneta, uma vez por dia, para revitalizar a tonalidade branca dos dentes.

Remoção de manchas – Aplicar de manhã e à noite, escovando a superfície manchada de maneira insistente. Repetir até a mancha sair.

Make-up – Antes de ocasiões especiais, aplicar o gel em ambas as arcadas, para iluminar o sorriso.

ADVERTÊNCIAS PARA A UNIÃO EUROPEIA

- Libertação de 5,6% de H₂O₂.
- Não utilizar em pessoas com idade inferior a 18 anos.
- Só pode ser vendido a dentistas. Para cada ciclo de utilização, a primeira aplicação só pode ser feita por dentistas ou sob a sua supervisão direta se for assegurado um nível de segurança equivalente. Posterior-

mente, o produto será fornecido aos consumidores a fim de completar o ciclo de utilização.

PRECAUÇÕES

- Antes do branqueamento, é necessário realizar um exame dentário.
- O branqueamento não terá efeitos nas coroas de porcelana e restaurações dentárias.
- Durante, pelo menos, 6 horas após o procedimento de branqueamento, não utilizar produtos à base de tabaco e não beber café nem vinho tinto.
- Não indicado para mulheres grávidas. Durante a fase de amamentação, consultar um médico.
- Evitar o contacto com tecidos que não os dentes.
- Libertação de 5,6% de H₂O₂.
- Os alimentos/sumos ácidos podem provocar sensibilidade se consumidos logo após o branqueamento.
- Pode provocar irritação dos tecidos das gengivas se utilizado em pessoas que sofrem de doenças periodontais.
- Em caso de irritação gengival ou sensibilidade dentária, interromper a utilização do produto e consultar o dentista.
- Manter o produto fora do alcance das crianças.
- Evitar o contacto com os olhos. Em caso de contacto, enxaguar os olhos cuidadosamente com água durante vários minutos e solicitar aconselhamento/assistência médica.
- Não aplicar quantidades superiores às necessárias para o processo de branqueamento. Se ingerido em pequenas quantidades, o produto não é nocivo. Caso contrário, consultar um médico.
- Alguns utilizadores podem experienciar sensibilidade ou irritação gengival. Embora estes efeitos sejam geralmente ligeiros e transitórios, nalguns casos podem exigir tratamento por parte de um dentista.
- Não utilizar durante mais de 14 dias consecutivos; é recomendada uma interrupção de 2 semanas entre cada ciclo de aplicação (14 dias).

Teeth whitening pen

GB *BlancOne® STICK is a home teeth whitening treatment. Used for two weeks, it will make your smile brighter and whiter. Ideal for removing stains from tobacco, coffee, tea as well as pigmented foods and beverages. Suitable for long-term maintenance of in-office professional teeth whitening results.*

USE INSTRUCTIONS

- 1) Clean your teeth by brushing.
- 2) Remove the cap and turn the bottom of the pen (3-4 clicks) clockwise to wet the brush with a quantity of gel. (IMPORTANT NOTE: during the first use more clicks may be required in order to break the safety seal).
- 3) Apply the gel on the teeth and rub thoroughly on their surface for 2 minutes. During this period, regularly rewet the brush with a new quantity of gel, turning the bottom clockwise and reapply. Usually 10-12 clicks are needed to apply an adequate amount of whitening gel per procedure.
- 4) Spit out the remaining gel without rinsing with water and do not eat or drink anything for 30 minutes.
- 5) After the end of the procedure clean the silicon brush with a tissue and recap the pen.

RECOMMENDATIONS

Stabilisation – To be used once a day, for 2 weeks, immediately after the in-office treatment to stabilise results

Maintenance – A one-week cycle can be performed, maximum once a month, by using the pen once a day to refresh the teeth shade of white.

Stain removal – To be applied in the morning and in the evening, brushing the stained surface thoroughly. To be repeated until the stain is removed.

Make-up – On special occasions the gel can be applied on both arches to brighten your smile.

EUROPEAN UNION WARNINGS

- 5,6% of H₂O₂ is released.
- Not to be used on anyone under 18 years of age.
- To be sold only to dental practitioners. For each use cycle, the first application must be done only by dental practitioners or under their direct supervision if an

equivalent level of safety is ensured. Afterwards the product will be provided to the consumer to complete the use cycle.

PRECAUTIONS

- A dental examination is mandatory prior to bleaching.
- Bleaching will not lighten porcelain crowns and dental restorations.
- For at least 6 hours after the bleaching procedure do not use tobacco products and do not drink coffee or red wine.
- Not intended for use by pregnant women. Consult a doctor if you are breast feeding.
- Avoid contact with tissues other than teeth.
- Acidic foods/juices may cause sensitivity if consumed shortly after bleaching.
- Gum tissue irritation may result if used in individuals with periodontal disease.
- If any irritation of gums or tooth sensitivity occurs, discontinue the use of the product and consult your dentist.
- Keep the product out of children's reach.
- Avoid contact with the eyes. In case of contact rinse eyes carefully with water for several minutes and request medical advice/attention.
- Do not apply quantities greater than those required for the whitening process. If swallowed in small quantities the product is harmless, otherwise consult a doctor.
- Some users may experience sensitivity or gingival irritation. While these are mild and transient in most cases, sometimes treatment by a dentist may be required.
- Do not use longer than 14 consecutive days; a 2-week stop is recommended between each application cycle (14 days).



Penna sbiancante per denti

IT *BlancOne® STICK è un trattamento sbiancante per uso domiciliare. Utilizzata per un ciclo di due settimane, ripristina la brillantezza e la luminosità del sorriso. Ideale per rimuovere macchie da nicotina, caffè, tè, cibi e bevande pigmentanti. Indicata per mantenere più a lungo i risultati dello sbiancamento professionale alla poltrona.*

ISTRUZIONI D'USO

- 1) Lavarsi i denti con lo spazzolino.
- 2) Rimuovere il cappuccio e ruotare la base della penna in senso orario (3-4 scatti) per inumidire lo spazzolino con una quantità di gel. (NOTA IMPORTANTE: al primo utilizzo possono essere necessari più scatti per rompere il sigillo di sicurezza).
- 3) Applicare il gel sui denti e strofinare a fondo la superficie cie per 2 minuti. In questa fase, inumidire regolarmente lo spazzolino con una nuova quantità di gel, ruotando la base in senso orario, e riapplicarlo. Sono necessari, di solito, 10-12 scatti per applicare un'adeguata quantità di gel sbiancante per trattamento.
- 4) Sputare il gel rimanente senza risciacquare e non assumere cibi o bevande per 30 minuti.
- 5) Al termine del trattamento, pulire lo spazzolino di silicone con un fazzoletto di carta e rimettere il cappuccio alla penna.

INDICAZIONI

Stabilizzazione - Usare una volta al giorno, per 2 settimane subito dopo il trattamento professionale in studio per stabilizzarne il risultato.

Mantenimento - Fino ad una volta al mese, si può eseguire un ciclo di una settimana, usando la penna una volta al giorno per ravvivare il tono di bianco dei denti.

Smacchiature - Applicare mattina e sera spazzolando la superficie macchiata con insistenza. Ripetere fino alla scomparsa della macchia.

Make-up - Prima di occasioni particolari applicare il gel su entrambe le arcate per illuminare il sorriso.

AVVERTENZE PER L'UNIONE EUROPEA

- Rilascio del 5,6% di H₂O₂
- Non utilizzare su persone di età inferiore a 18 anni.
- Da vendere esclusivamente a professionisti odontoiatri. In ciascun ciclo, il primo utilizzo deve essere effettuato soltanto da professionisti odontoiatri o sotto la

loro supervisione diretta se è garantito un equivalente livello di sicurezza. In seguito sarà fornito al paziente per completare il ciclo di utilizzo.

PRECAUZIONI

- Prima dello sbiancamento è necessario un esame odontoiatrico.
- Lo sbiancamento non ha effetto su corone di porcellana e ricostruzioni dentali.
- Non utilizzare prodotti con tabacco; non bere caffè o vino rosso dopo il processo di sbiancamento per almeno 6 ore.
- Non indicato per donne in stato interessante. Durante l'allattamento, consultare un medico.
- Evitare il contatto con tessuti diversi dai denti.
- Cibi/succhi acidi possono provocare sensibilità se consumati subito dopo lo sbiancamento.
- Può presentarsi irritazione al tessuto gengivale se impiegato su persone con patologia parodontale.
- Se si presenta irritazione gengivale o sensibilità dentale, interrompere l'utilizzo del prodotto e consultare il dentista.
- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.
- Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto, sciacquare accuratamente gli occhi per parecchi minuti e consultare un medico.
- Non ingerire quantità superiori a quelle richieste per il processo di sbiancamento. Se ingerito in piccole quantità, il prodotto non è dannoso, altrimenti consultare un medico.
- Alcuni pazienti possono sperimentare sensibilità o irritazione gengivale. Si tratta generalmente di effetti leggeri e transitori, ma in alcuni casi potrebbero richiedere il trattamento del dentista.

- Non utilizzare per più di 14 giorni consecutivi; si raccomanda un'interruzione di 2 settimane tra ogni ciclo di applicazione (14 giorni).



Zahn-Aufhellungsstift

DE *BlancOne® STICK ist eine Aufhellbehandlung für den Gebrauch zu Hause. Der zweiwöchige Gebrauch stellt das strahlend weiße Lächeln wieder her. Einfach ideal zum Entfernen von Flecken durch Nikotin, Kaffee, Tee und pigmenthaltige Getränke/Nahrung. Perfekt geeignet zur Ergebnisverlängerung nach der professionellen Aufhellung in der Zahnarztpraxis.*

GEBRAUCH

- 1) Die Zähne mit der Zahnbürste putzen.
- 2) Die Verschlusskappe entfernen und den Stiftring im Uhrzeigersinn (3-4 Klicks) drehen, um die Bürste mit einer entsprechenden Gelmenge zu befeuchten. WICHTIGE ANMERKUNG: Beim ersten Gebrauch können zum Bruch des Sicherheitssiegels mehrere Klicks erforderlich sein).
- 3) Das Gel auf die Zähne auftragen und die Zahnoberfläche gründlich 2 Minuten bürsten. In dieser Phase regelmäßig die Bürste mit einer neuen Gelmenge befeuchten, dazu den Ring im Uhrzeigersinn drehen und das Gel erneut auftragen. Normalerweise sind 10-12 Klicks erforderlich, um eine entsprechende Menge Aufhellgel für die Behandlung auftragen zu können.
- 4) Zurückbleibendes Gel ohne zu spülen ausspucken und für den Zeitraum von 30 Minuten weder Nahrung noch Getränke aufnehmen.
- 5) Nach Behandlungsende die Silikonbürste mit einem Papiertuch säubern und die Verschlusskappe erneut auf den Stift setzen.

ANWEISUNGEN

Zur Stabilisierung - Nach der professionellen Behandlung in der Praxis zum Stabilisieren des Ergebnisses 2 Wochen lang einmal am Tag verwenden.

Zur Aufrechterhaltung - Man kann bis zu einmal im Monat einen wöchentlichen Zyklus durchführen, in diesem Fall zum Auffrischen der Weißheitsstufe einmal am Tag den Stick verwenden.

Zur Fleckenentfernung - Morgens und abends auftragen und die fleckige Oberfläche dabei energisch bürsten. Solange wiederholen, bis der Flecken verschwunden ist.

Als Make-up - Vor einem besonderen Anlass für ein strahlendes Lächeln das Gel auf beiden Zahnbögen auftragen.

HINWEIS FÜR DIE EUROPÄISCHE UNION

- Freisetzung von 5,6% H₂O₂
- Nicht bei Patienten unter 18 Jahren verwenden.
- Verkauf ausschließlich an zahnärztliche Einrichtungen. Bei jedem Zyklus darf die Erstbehandlung allein durch Zahnärzte oder unter ihrer direkten Aufsicht, falls ein entsprechender Sicherheitsstandard gegeben ist, er-

folgen. Im späteren Verlauf wird dem Patienten zur Zyklusfertigstellung der Stick ausgehändigt.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Vor der Zahnaufhellung ist eine zahnärztliche Untersuchung erforderlich.
- Die Zahnaufhellung hat keinerlei Auswirkung auf Porzellankronen und Zahnrekonstruktionen.
- Nach der Aufhellbehandlung für den Zeitraum von mindestens 6 Stunden keine Tabakprodukte, keinen Kaffee oder Rotwein konsumieren.
- Nicht empfohlen während der Schwangerschaft. Hinsichtlich der Stillzeit einen Arzt befragen.
- Einen Kontakt mit anderem Gewebe als das des Zahns vermeiden.
- Saure Nahrung/Säfte können bei Aufnahme direkt nach der erfolgten Behandlung empfindliche Reaktionen hervorrufen.
- Bei Personen mit Parodontalerkrankung können Reizungen des Zahnfleischgewebes auftreten.
- Bei Auftreten einer Zahnfleischorneizung oder Zahnempfindlichkeit vom Produktgebrauch absehen und den Zahnarzt befragen.
- Produkt für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Den Augenkontakt vermeiden. Im Falle eines Kontaktes die Augen umgehend mit reichlich Wasser sorgfältig mehrere Minuten spülen und einen Facharzt aufsuchen
- Keinesfalls größere Mengen als die, die für den Aufhellzyklus erforderlich sind, verschlucken. Bei Verschlucken geringer Mengen: Das Produkt ist nicht schädlich, andernfalls einen Arzt aufsuchen.
- Manche Patienten können empfindlich oder mit Zahnfleischorneizung reagieren. Im Allgemeinen handelt es sich um leichte und vorübergehende Erscheinungen, doch ist in dem einen oder anderen Fall eine zahnärztliche Behandlung erforderlich.
- Die Behandlungsdauer von 14 aufeinanderfolgenden Tagen keinesfalls überschreiten. Die zweiwöchige Unterbrechung zwischen den Anwendungszyklen (14 Tage) einhalten.



Stylo de blanchiment des dents

FR *BlancOne® STICK est un traitement de blanchiment à domicile. Utilisé sur un cycle de deux semaines, il redonne brillance et éclat à votre sourire. Idéal pour l'élimination des taches de nicotine, café, thé, boissons et aliments colorants. Indiqué pour prolonger les résultats du blanchiment professionnel au fauteuil.*

MODE D'EMPLOI

- 1) Se brosser les dents.
- 2) Enlever le capuchon et tourner la base du stylo dans le sens horaire (3-4 clics) pour humidifier la brosse à dents avec un peu de gel. (REMARQUE IMPORTANTE : il se peut que plusieurs clics soient nécessaires à la première utilisation pour rompre le dispositif d'inviolabilité).
- 3) Appliquer le gel sur les dents et en frotter à fond la surface pendant 2 minutes. Durant cette phase, humidifier régulièrement la brosse à dents avec une nouvelle quantité de gel, en tournant la base dans le sens horaire, et réappliquer. Il faut généralement de 10 à 12 clics pour appliquer une quantité de gel suffisante pour le traitement de blanchiment.
- 4) Cracher le gel restant sans rincer et ne rien manger ni boire pendant 30 minutes.
- 5) Au terme du traitement, nettoyer la brosse à dents en silicone avec un mouchoir en papier et remettre le capuchon du stylo.

INDICATIONS

Stabilisation – Utiliser une fois par jour pendant 2 semaines tout de suite après le traitement professionnel en cabinet pour stabiliser son résultat.

Maintien – Il est possible d'effectuer jusqu'à une fois par mois un cycle d'une semaine, en utilisant le stylo une fois par jour pour raviver le ton blanc des dents.

Taches – Appliquer matin et soir en brossant la superficie tachée avec insistance. Répéter jusqu'à ce que la tache disparaisse.

Make-up – Appliquer le gel sur les deux arcades avant les occasions spéciales pour illuminer le sourire.

AVERTISSEMENTS POUR L'UNION EUROPÉENNE

- Émission de 5,6% d'H₂O₂
- À ne pas utiliser sur des personnes âgées de moins de 18 ans.
- Ne vendre qu'à des professionnels de la santé dentaire. La première utilisation dans chaque cycle ne doit être effectuée que par des spécialistes de la santé dentaire ou, en cas de niveau de sécurité équivalent

garanti, sous leur surveillance directe. Le produit sera ensuite fourni au patient pour lui permettre de compléter le cycle d'utilisation.

PRÉCAUTIONS

- Il est nécessaire, avant le blanchiment, d'effectuer un examen dentaire.
- Le blanchiment n'a aucun effet sur les couronnes en porcelaine et les restaurations dentaires.
- Ne pas utiliser de produits à base de tabac ; ne pas boire de café ni de vin rouge après la procédure de blanchiment pendant au moins 6 heures.
- Ce produit n'est pas recommandé aux femmes enceintes. Pendant l'allaitement, consulter un médecin.
- Éviter tout contact avec des tissus autres que les dents.
- Les aliments/jus de fruits acides peuvent induire des phénomènes de sensibilité s'ils sont consommés immédiatement après le blanchiment.
- Utilisé sur des personnes souffrant de maladies parodontales, le produit peut irriter le tissu gingival.
- En cas d'irritation des gencives ou de sensibilité dentaire, interrompre l'utilisation du produit et consulter un dentiste.
- Conserver le produit hors de portée des enfants.
- Éviter tout contact avec les yeux. En cas de contact, rincer soigneusement les yeux pendant plusieurs minutes et consulter un médecin.
- Ne pas ingérer de quantités supérieures à celles requises pour la procédure de blanchiment. L'ingestion de faibles quantités de produit n'est pas dangereuse, en cas d'ingestion plus importante consulter un médecin.
- Chez certains patients, le produit pourrait occasionner une sensibilité ou une irritation au niveau des gencives. Il s'agit généralement d'effets légers et transitoires mais dans certains cas le traitement du dentiste pourrait s'avérer nécessaire.
- À ne pas utiliser plus de 14 jours consécutifs ; il est recommandé d'interrompre le traitement pendant 2 semaines entre chaque cycle d'application (14 jours).